

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Santa María de Regla (León, León)
MUNICIPIO: León
PROVINCIA: León
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5661
N. INV: Catedral de Santa María de Regla (León, León)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Peana
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE: Peana
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: E
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 Partus et integtas discordis tpore logo / vginis in gmio federa pacis habet

Lectura dada por Martín López (2012, nº 126).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

El parto y la virginidad incompatibles durante tanto tiempo, se compatibilizan en el seno de una virgen.

Traducción dada por Martín López (2012, nº 126).

COMENTARIO:

Hortatio. Distico dedicado a la virgen de gran difusión en la Edad Media en toda Europa, concretamente desde el siglo XII.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.:

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Peana.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo XV-XVI

CRIT. DAT.: Paleográficos

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Santa María de Regla (León, León) exterior, edificio del museo, hornacina sobre la puerta de acceso. Peana.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5661; Martín López, María Encarnación (2012) Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), León, Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, nº 126. Alcina, J.F. (1995): Repertorio de la poesía latina en el Renacimiento en España, Universidad de Salamanca, 167.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES